

ВЕРНОСТЬ ТРАДИЦИЯМ РУССКОЙ ЭМИГРАЦИИ В ЧЕХОСЛОВАКИИ

# РУССКОЕ СЛОВО

10  
2017

1917: НАКАНУНЕ  
ПЕРЕВОРОТА

РЕПОРТАЖ  
ИЗ РОССИИ

КАРИБСКИЙ  
КРИЗИС 1962

ЛЕ КОРБЮЗЬЕ  
И ЧЕХИЯ

АЛЬБЕРТОВ:  
СТУДЕНЧЕСКИЙ  
ДОМ

ХУДОЖНИК  
ЛИЗА МОРОЗОВА

ФЕСТИВАЛИ,  
ВЫСТАВКИ,  
СПЕКТАКЛИ

ВЛАДИМИР ВОЙНОВИЧ  
К ЮБИЛЕЮ ПИСАТЕЛЯ

ЦЕНА 60 КРОН

01710



АННА СПИВАК

# В ЗАГЛАВИИ КНИГ — XX ВЕК

В СЕНТЯБРЕ В ДОМЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ СОСТОЯЛИСЬ  
ПРЕЗЕНТАЦИИ КНИГ НАШИХ ПОСТОЯННЫХ АВТОРОВ: ТАТЬЯНЫ АНИКИНОЙ  
И АЛЕКСАНДРА И ДИНЫ МУРАТОВЫХ



ТАТЬЯНА АНИКИНА.  
ФОТО: АНТОН ЛИТВИН

Книга Татьяны Аникиной «Лица и судьбы. Женщины в чешской истории XX века», вышедшая в этом году в издательстве «Русская традиция», как говорится в аннотации, «рассказывает о судьбах, достижениях, борьбе, а порой и трагической гибели известных чешских женщин». Среди героев очерков Шарлотта и Алиса Масарик, Гана Бенешова, Ольга Гавлова, Милада Горачова, Мадлен Олбрайт, Эма Дестинова и др. По словам автора, «этот выбор не был случайным. Все героини книги так или иначе разделили полную потрясений и противоречий судьбу Чехии в этом беспокойном для мира столетии кровопролитных войн, революций и смен режимов».

20 сентября в редакции «Русского слова» собрались те, кто хотел поздравить Татьяну Аникину с выходом книги, получить автограф и просто пообщаться. Неформальный разговор за бокалом вина или чашкой чая больше напоминал дружеские посиделки, чем официальную презентацию — именно так мероприятие и задумывалось. Гости с удовольствием беседовали с автором и друг с другом.

Книга Александра и Дины Муратовых «Судьбы чехов в России, XX век. Путь от Киева до Владивостока» («Русская традиция», 2012) хорошо знакома нашим читателям. В этом году она вышла в издательстве Scriptorium на чешском языке в переводе Милославы Жаковой. Новая версия дополнена еще одной главой, название расширяет временные границы повествования: *Osudy Čechů v Rusku, 19.–20. století. Cesta z Kyjeva do Vladivostoku*.





МИРОСЛАВ ВЕСЕЛКА (SCRIPTORIUM), ИГОРЬ ЗОЛОТАРЕВ (РУССКАЯ ТРАДИЦИЯ), АЛЕКСАНДР И ДИНА МУРАТОВЫ. ФОТО: ВЯЧЕСЛАВ ГЛАЗОВ

Презентация книги состоялась в галерее Дома национальных меньшинств 26 сентября. В своем выступлении Александр Александрович Муратов напомнил: «Эта книга вышла на русском языке в 2012 году. Тогда на презентации было отмечено, что в ней представлены сведения, мало известные современному поколению читателей в Чехии, Украине и России, поэтому она заслуживает перевода на чешский язык. Сегодня это стало реальностью».

«В начале XX столетия в царской России проживало около 100 000 чехов и словаков. Они находились на территории Правобережной Украины, Причерноморья, Северного Кавказа, — отметил Александр Муратов. — Мы были жителями Украины, Киевского региона, Правобережья, поэтому описываем события, как бы глядя из Киева и Житомира, и уделяем внимание промышленным мигрантам в городах и их предприятиям. Книга содержит 12 очерков. За основу каждого взяты биографии одного или нескольких героев, они изложены на фоне служебной, общественной деятельности и событий той эпохи, в которой они жили и работали в Украине, России и Чехии».

Дина Ивановна Муратова рассказала о том, как собирался материал для книги, какие удивительные находки и встречи ожидали авторов в процессе работы над ней и как в результате из отдельных очерков сложилось цельное повествование.

Общество «Русская традиция» и редакция журнала «Русское слово» еще раз поздравляет авторов с выходом книг и желает им новых интересных исследований и публикаций ■



Издание русского национального меньшинства в Чешской Республике

## РУССКОЕ СЛОВО

10(135) / 2017

Общественно-публицистический  
иллюстрированный журнал  
Издается с 2003 года

### АДРЕС РЕДАКЦИИ:

Vocelova 602/3, 120 00 Praha 2  
e-mail: ruslo@ruslo.cz  
тел.: +420 221 419 830  
Facebook — ruslocz  
www.ruslo.cz

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР: Виктория КРЫМОВА  
КОРРЕКТОР: Ольга РЕПИНА  
ДИЗАЙНЕР: Анна ЛЕУТА

### РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:

Татьяна АНИКИНА, главный редактор журнала  
«Слово нашим детям» (Прага)  
Лукаш БАБКА, директор Славянской  
библиотеки (Прага)  
Марина ДОБУШЕВА, журналист (Прага)  
Игорь ЗОЛОТАРЕВ, директор издательства  
«Русская традиция» (Прага)  
Алексей КЕЛИН, член Совета правительства ЧР  
по делам национальных меньшинств (Прага)  
Александр ЛАЙКО, редактор журнала «Студия» (Берлин)  
Анна ЛЕУТА, дизайнер издательства  
«Русская традиция» (Прага)  
Виктория КРЫМОВА, главный редактор журнала  
«Русское слово» (Прага)  
Юрий ФЕДОРОВ, политолог (Прага)  
Сергей ФОКИН, ученый-исследователь (Пиза)

### АДМИНИСТРАТОР САЙТА

И ДИСТРИБУТОР: Вадим ГРИВАЧ

### УЧРЕДИТЕЛЬ И ИЗДАТЕЛЬ ЖУРНАЛА:

Общество «Русская традиция»  
Vocelova 602/3, 120 00 Praha 2

ДИСТРИБУЦИЯ: Mediaprint & Kapa, CZ Press

ТИПОГРАФИЯ: Tiskarna Libertas a. s., Praha

### ЖУРНАЛ ВЫХОДИТ С ПРИЛОЖЕНИЕМ

«СЛОВО НАШИМ ДЕТЯМ» №4/2017

Издается с финансовой помощью  
Министерства культуры ЧР

### RUSSKOJE SLOVO

Periodikum ruské menšiny v ČR v ruštině.  
Časopis je vydáván s finanční podporou  
Ministerstva kultury ČR

МК ЧР Е 13956  
ISSN 1214—1771

© Ruská tradice, z. s. издание

© авторы: тексты, иллюстрации, фотографии, дизайн  
Использование любых материалов  
только с разрешения редакции

ЦЕНА: 60 крон

ГODOVAYA ПОДПИСКА: 600 крон

ОБЛОЖКА: Владимир Войнович. Мюнхен. 1986.  
Фото: Rudolf Dietrich / Ullstein Bild